

# Interkulturelle Kommunikation

**Theoretische Einführung und Sammlung  
praktischer Interaktionsübungen**

5. überarbeitete und erweiterte Auflage

Helga Losche, Stephanie Püttker



**Gelbe Reihe : Praktische Erlebnispädagogik**

# Inhaltsverzeichnis

<b>Vorwort</b>	8
<b>Einleitende Gebrauchsanweisung</b>	10
<b>Teil 1:</b>	
<b>Interkulturelle Kommunikation</b>	11
<b>1. Kultur und Interkulturelles Lernen</b>	12
1.1 Wer oder was bestimmt Kultur?	12
1.2 Warum machen die das ganz anders als wir?	18
– Kulturkreise	18
– Kulturstandards	18
– Kultur: die „kollektive Programmierung des Geistes“	23
– Definition von Interkultur	29
1.3 Wie lernt man Kultur?	30
<b>2. Herausforderungen in der interkulturellen Begegnung</b>	36
2.1 „Störfall“ Kommunikation	36
– Reden ist nicht nur zweideutig ...	38
– Sprachgebrauch vermittelt eigenkulturelle Standards	40
– Fremdsprache: „He's got a hand like a foot.“	41
– Lass mich hören wie Du sprichst...	42
– Kommunikationsstrategien	43
– Körpersprache: Ganz ohne Worte ...	44
– Soziale Beziehungen	53
– Verständigung und Verstehen	54

2.2	Interaktionsfall/en	57
	– Wahrnehmung	59
	– Wahrnehmungsvereinfachungen	61
	– Weitere Wahrnehmungsverzerrungen	65
	– Angst	67
<b>3.</b>	<b>Internationale Teamarbeit – interkulturelle Zusammenarbeit</b>	<b>72</b>
	Gruppe oder Team? Multikulturell und virtuell?	73
3.1	Herausforderungen in der Zusammenarbeit internationaler Teams	74
3.2	Die Säulen effektiver internationaler Teamarbeit	76
	– Gemeinsames Ziel und Verständnis vom Ziel	76
	– Prozesse und Kommunikation abstimmen	77
	– Gegenseitiges Vertrauen	78
3.3	Von multikultureller Teamarbeit zu interkultureller Zusammenarbeit	80
	– Wird unter Teamarbeit überall das gleiche verstanden?	80
	– Die kulturelle Herkunft als Basis für Missverständnisse auch in der internationalen Teamarbeit	81
	– Kulturell unterschiedliche Konfliktstrategien	83
3.4	Wichtige Inhalte für die Entwicklung internationaler Teams	88
<b>4.</b>	<b>Interkulturelle Interaktions- und Kommunikationskompetenz</b>	<b>92</b>
	– Was sollte man können?	92
	– Was ist unter „interkultureller Kommunikations- und Interaktionskompetenz“ zu verstehen?	93
	– Wie wird man interkulturell sozial kompetent?	100
<b>5.</b>	<b>Interkulturelle Interaktionsübungen</b>	<b>102</b>
	– Kultur spielend lernen?	102
	– Die Auswahl der Übungen	104
	– Übungen sind nicht interkulturell	106
	– Was sollte die Leitung können?	108
	– Hinweise zum Gebrauch der Übungsanleitungen	110

## Teil II

### Interkulturelle Interaktionsübungen 113

#### **Danksagung 116**

Ahnengalerie	117
Alle in einem Boot	119
Assoziationen	121
Bei den Dardaniern	123
Blickkontakt	127
Blinde Raupe	130
Blindes Quadrat	132
Brückenbau	135
Double	138
Entscheidung	140
Farbe bekennen	142
Fingerskala	145
Flirten	147
Fremdes Land	149
Geschwistersuche	150
Heiteres Begrifferaten	152
Hörspiel	153
Ihre Hoheit und Gefolgsleute	155
Infokarussell	157
Internationaler Café-Klatsch	158
Interview	161
Kuchentheke	162
Kulturelle Statue	164
Magischer Stab	165
Memory	167
Multistan	169
Namensbalken	173
Neuland	175
Ohne Worte	180
Peter und Hans	181
Plagiat	183
Plane falten	185

Reisemesse	187
Schon gehört?	189
Spinnennetz	190
Sprachlos	193
Sprachmelodie	195
Stadtführung	197
Standpunkte	199
Steckbrief	201
Strukturierte Kontroverse	203
Telefonieren	206
Typisch	208
Übersetzung	209
Verbal kopieren	211
Vertrauenspendel	213
Völkerball	216
Wer war's?	217
Wichtelfeedback	219
Wörtlich genommen	222
Wurzeln schlagen	224
Zeitkapsel	226
Zu Gast bei den Albatrossen	228
Zwei mal Vier	232
<b>Anmerkungen</b>	<b>235</b>
<b>Literaturverzeichnis</b>	<b>244</b>
<b>Die Autorinnen</b>	<b>252</b>